

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	Rådets forordning (EØF) nr. 1988/81 af 13. juli 1981 om ordningen for indførsel i Italien af garn af jute med oprindelse i Thailand . . . . .	1
*	Rådets forordning (EØF) nr. 1989/81 af 13. juli 1981 om foranstaltninger i Grækenland, hvortil Den europæiske Socialfond yder tilskud efter en forhøjet interventionssats . . . . .	4
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1990/81 af 16. juli 1981 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel grove gryn og fine af hvede eller rug . . . . .	5
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1991/81 af 16. juli 1981 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . . . .	7
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1992/81 af 16. juli 1981 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgift for andre produkter fra olivenolie-sektoren . . . . .	9
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1993/81 af 16. juli 1981 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt . . . . .	12
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1994/81 af 15. juli 1981 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for andre yderbeklædningsgenstande og beklædningsgenstande under kategori 75 (kode 0750), som har oprindelse i Kina og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3320/80 . . . . .	14
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1995/81 af 15. juli 1981 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for tekstilstoffer imprægneret, overtrukket eller lamineret med gummi under kategori 103 (kode 1030), som har oprindelse i Sydkorea og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3320/80 . . . . .	16

(Fortsættes på omslagets anden side)

*Kommissionens forordning (EØF) nr. 1996/81 af 15. juli 1981 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for andre konfektionerede tekstilvarer under kategori 112 (kode 1120), som har oprindelse i Malaysia og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3320/80 . . . . .	18
*Kommissionens henstilling nr. 1997/81/EKSF af 3. juli 1981 om ændring af henstilling nr. 587/80/EKSF om fællesskabstilsyn med importen af visse jern- og stålprodukter, som henhører under EKSF-traktaten, og som har oprindelse i tredjelande . . . . .	20
*Kommissionens beslutning nr. 1998/81/EKSF af 14. juli 1981 om ændring af beslutning nr. 588/80/EKSF for så vidt angår statistisk tilsyn med eksporten af visse jern- og stålprodukter . . . . .	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1999/81 af 15. juli 1981 om fastsættelse af mindstesalgspriser for udbenet oksekød der er udbudt i licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 2326/79 . . . . .	23
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2000/81 af 16. juli 1981 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for frugt og grønsager. . . . .	26
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2001/81 af 16. juli 1981 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter . . . . .	29
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2002/81 af 16. juli 1981 om fastsættelse af importafgifter for hvidt sukker og råsukker . . . . .	30
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2003/81 af 16. juli 1981 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . .	31
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2004/81 af 16. juli 1981 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn . . . . .	35
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2005/81 af 16. juli 1981 om suspensionen af forudfastsættelsen af importafgiften for majs og byg . . . . .	37
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2006/81 af 16. juli 1981 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutionerne for malt . . . . .	38

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommission**

81/502/EØF :

*Kommissionens beslutning af 18. maj 1981 om bemyndigelse af kongeriget Belgien, storhertugdømmet Luxembourg og kongeriget Nederlandene til fra fællesskabsbehandling at undtage vævede kjoler og kjoler af trikotage med oprindelse i Hongkong . . . . .	40
---	----

81/503/EØF :

Kommissionens beslutning af 18. juni 1981 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3022/80 omhandlede licitation . . . . .	42
---	----

81/504/EØF :	
Kommissionens beslutning af 18. juni 1981 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3024/80 omhandlede licitation . . . . .	43
81/505/EØF :	
Kommissionens beslutning af 18. juni 1981 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3026/80 omhandlede licitation . . . . .	44
81/506/EØF :	
Kommissionens beslutning af 18. juni 1981 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3023/80 omhandlede licitation . . . . .	45
81/507/EØF :	
Kommissionens beslutning af 18. juni 1981 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3025/80 omhandlede licitation . . . . .	46
81/508/EØF :	
<b>*Kommissionens beslutning af 19. juni 1981 om transport i Grækenland af 10 700 t olivenolie, som er oplagret på det græske interventionsorgans lagre . . . . .</b>	<b>47</b>
81/509/EØF :	
<b>*Kommissionens beslutning af 19. juni 1981 om godkendelse af et program for forarbejdning af bi-produkter fra slagtning til lødige foderstoffer i Baden-Wurttemberg i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 . . . . .</b>	<b>49</b>
81/510/EØF :	
Kommissionens beslutning af 23. juni 1981 om udstedelse af importlicenser for varer inden for oksekødsektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland . . . . .	50
81/511/EØF :	
<b>*Kommissionens beslutning af 24. juni 1981 om godkendelse af et program for vianlæg i Mosel-området i Luxembourg i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 . . . . .</b>	<b>51</b>
81/512/EØF :	
<b>*Kommissionens beslutning af 24. juni 1981 om godkendelse af et program for produkter fremstillet af oliven og oliefrø i Grækenland i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 . . . . .</b>	<b>52</b>
81/513/EØF :	
<b>*Kommissionens beslutning af 24. juni 1981 om godkendelse af et program for forarbejdning og afsætning af fjerkræprodukter i Frankrig i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 . . . . .</b>	<b>53</b>
81/514/EØF :	
<b>*Kommissionens beslutning af 24. juni 1981 om godkendelse af et program for forarbejdning og afsætning af frø og sædekorn i Belgien i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 . . . . .</b>	<b>54</b>
81/515/EØF :	
<b>*Kommissionens beslutning af 24. juni 1981 om godkendelse af et program for friske og tørrede frugter og grønsager i Grækenland i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 . . . . .</b>	<b>55</b>

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1988/81**

af 13. juli 1981

**om ordningen for indførsel i Italien af garn af jute med oprindelse i Thailand**

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Som resultat af konsultationer, der er indledt mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Thailand på grundlag af den pågældende ordning mellem Fællesskabet og Thailand vedrørende udførsel af garn af jute, har dette lands regering forpligtet sig til frivilligt at begrænse sin udførsel af garn af jute til Italien i perioden fra den 1. januar 1981 til den 31. december 1983;

for at de frivillige eksportbegrænsende foranstaltninger, som de thailandske myndigheder træffer, kan virke effektivt, må Fællesskabet indføre et kontrolsystem, hvis gennemførelse kræver, at indførsel af de pågældende varer i Italien undergives en bevillingsordning;

ved de frivillige foranstaltninger fastsættes de kvantitative lofter for udførselen i 1981, 1982 og 1983; der bør derfor fastsættes kvantitative lofter for indførselen af disse varer i Italien;

Under konsultationerne er der åbnet mulighed for inden for visse procentvise grænser at overføre uudnyttede

tede mængder af det kvantitative loft, der er fastsat for et år, til loftet for det følgende år, og for forlods at udnytte en del af det kvantitative loft, der er fastsat for det følgende år;

endvidere fastsættes det at varer, der indføres i Italien i henhold til proceduren for aktiv forædling eller under en anden ordning om suspension af told, og som genudføres fra Fællesskabets toldområde i uændret stand eller efter forarbejdning ikke afskrives på de fastsatte kvantitative lofter;

i overensstemmelse med ovennævnte ordning undergives udførsel af garn af jute til Fællesskabet en ordning med eksportbevillinger, der udstedes af myndighederne i dette land; indførsel i Italien af garn af jute, der er afsendt fra Thailand fra den 1. januar 1981 på basis af eksportbevillinger udstedt af de thailandske myndigheder inden denne dato, skal afskrives på det loft, der er fastsat for 1981 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Indførsel i Italien af nedennævnte varer med oprindelse i Thailand og indført fra dette land i perioden fra den 1. januar 1981 til den 31. december 1983, undergives krav om forelæggelse af en importbevilling udstedt af de kompetente myndigheder i den pågældende medlemsstat. Importbevillingerne er begrænset til følgende mængder:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Enhed	Kvantitative lofter		
			1981	1982	1983
57.06	Garn af jute eller andre bastfibre henhørende under pos. 57.03	tons	3 390	3 660	3 955

2. Importbevillingerne udstedes automatisk og omgående op til de i stk. 1 angivne lofter, når importøren forelægger en eksportlicens udstedt af de kompetente myndigheder i Thailand og indeholdende de i bilaget angivne oplysninger.

De bevilgede indførsler afskrives på det kvantitative loft, der gælder for den periode, i hvilken varerne er afsendt fra Thailand med henblik på udførsel til Italien.

Indførsel i Italien af garn af jute, der er afsendt fra Thailand fra den 1. januar 1981 på basis af eksportbevillinger udstedt af de thailandske myndigheder inden denne dato, skal afskrives på det loft, der er fastsat for 1981.

#### *Artikel 2*

Fastslår Kommissionen, at den i overensstemmelse med protokollatet fra konsultationerne vil imødekomme en af de thailandske myndigheder fremsat anmodning, der går ud på

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1981.

- at overføre uudnyttede mængder af et i protokollet fastsat kvantitativt loft for et år til loftet for det følgende år,
- forlods at udnytte en del af det kvantitative loft for det følgende år,

giver den meddelelse herom til medlemsstaten, der tillader indførsel ud over de i artikel 1 fastsatte lofter op til de af Kommissionen angivne mængder.

#### *Artikel 3*

Varer, som indføres i Italien i henhold til proceduren for aktiv forædling eller under en anden ordning om suspension af told, og som genudføres fra Fællesskabets toldområde i uændret stand eller efter forarbejdning, afskrives ikke på de i artikel 1 fastsatte kvantitative lofter.

#### *Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*På Rådets vegne*  
Lord CARRINGTON  
*Formand*

*BILAG***Oplysninger omhandlet i artikel 1, stk. 2**

De eksportlicenser, der udstedes af de kompetente myndigheder i Thailand <sup>(1)</sup> for de af denne forordning omfattede varer, skal angive eller indeholde:

1. bestemmelsessted, herunder navnlig by og medlemsstat,
2. løbenummer,
3. importørens navn og adresse,
4. eksportørens navn og adresse,
5. beskrivelse af varen,
6. mængde (i tons),
7. attestation for, at den pågældende mængde er afskrevet på det kvantitative loft for Italien, eller i givet fald, at den er bestemt til genudførelse fra Fællesskabet i uændret stand eller efter forarbejdning.

---

<sup>(1)</sup> Department of Foreign Trade, Ministry of Commerce.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1989/81

af 13. juli 1981

om foranstaltninger i Grækenland, hvortil Den europæiske Socialfond yder tilskud efter en forhøjet interventionssats

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 127,

under henvisning til tiltrædelsesakten af 1979,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(1)</sup>,under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger :

Efter Grækenlands tiltrædelse af Fællesskabet er det blevet nødvendigt at supplere fortegnelsen over regioner i Rådets forordning (EØF) nr. 2895/77 af 20. december 1977 om foranstaltninger, hvortil Den europæiske Socialfond yder tilskud efter en forhøjet interventionssats<sup>(3)</sup>;

indtil de prioriterede græske regioner er blevet nærmere fastlagt, vil det være hensigtsmæssigt midlertidigt at anvende den forhøjede interventionssats for Den europæiske Socialfond på Grækenland —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Til foranstaltninger, der gennemføres i Grækenland, ydes tilskud efter den forhøjede interventionssats, der er omhandlet i artikel 8 i afgørelse 71/66/EØF<sup>(4)</sup>, ændret ved afgørelse 77/801/EØF<sup>(5)</sup>.

*Artikel 2*

Denne forordning finder anvendelse på foranstaltninger, der er genstand for en ansøgning om tilskud, godkendt af Kommissionen inden ikrafttrædelsen af de regler, som følger af den revision af afgørelse 71/66/EØF, således som ændret, der er foreskrevet i artikel 11 i nævnte afgørelse.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1981.

*På Rådets vegne*

Lord CARRINGTON

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 144 af 15. 6. 1981, s. 34.

<sup>(2)</sup> Udtalelse afgivet den 29. 4. 1981 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 28 af 4. 2. 1971, s. 15.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 8.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1990/81

af 16. juli 1981

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1784/81<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2035/80<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 15. juli 1981;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2035/80, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 200 af 1. 8. 1980, s. 1.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 16. juli 1981 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	87,81
10.01 B	Hård hvede	128,15 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rug	40,06 <sup>(3)</sup>
10.03	Byg	67,85
10.04	Havre	22,63
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	57,19 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	0 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorghum	54,84 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	137,92
11.01 B	Rugmel	71,10
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	212,23
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	146,73

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1991/81

af 16. juli 1981

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-  
ordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 1784/81<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om  
regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal  
anvendes inden for den fælles landbrugspolitik  
rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det monetære  
Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger :

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og  
malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr.  
2036/80<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer  
denne ;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen  
må det ved beregningen af disse sidste tages i betragt-  
ning :— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af  
de valutaer, der flyder sammen inden for et  
udsving af 2,25 %,— en omregningskurs for de andre valutaer, der er  
baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de  
fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led ;disse kurser er de kurser, der noteres fra den 15. juli  
1981 ;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved  
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de  
for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i over-  
ensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75  
omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte  
importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes  
som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 200 af 1. 8. 1980, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 16. juli 1981 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

*(ECU/ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0,67	0,67	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	2,89	2,89	1,93
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0,48	0,48	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0,94	0,94	0

## B. Malt

*(ECU/ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10	4. term. 11
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	1,19	1,19	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0,89	0,89	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	5,14	5,14	3,44	3,44
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	3,84	3,84	2,57	2,57
11.07 B	Brændt malt	0	4,48	4,48	2,99	2,99

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1992/81

af 16. juli 1981

## om fastsættelse af minimumsimpportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3454/80<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3539/80<sup>(4)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3539/80, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3539/80, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3540/80<sup>(8)</sup>, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon<sup>(9)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78 af 28. december 1978<sup>(10)</sup> besluttede Kommissionen at anvende licita-

tionsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation<sup>(11)</sup> er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 13. og 14. juli 1981, indebærer, at minimumsimpportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgift, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under pos. 07.01 N II og 07.03 A II i den fælles toldtarif, samt produkter henhørende under pos. 15.17 B I og 23.04 A II i den fælles toldtarif, skal beregnes ud fra den minimumsimpportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Minimumsimpportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 360 af 31. 12. 1980, s. 16.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1980, s. 81.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1980, s. 82.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

*Artikel 2*

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*

---

## BILAG I

## Minimumsimportafgifter i olivenolieektoren

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
15.07 A I a)	32,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I b)	29,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I c)	33,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A II a)	32,00 <sup>(2)</sup>
15.07 A II b)	56,00 <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Spanien og Libanon: 0,60 ECU/100 kg;
- b) Tyrkiet: 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift;
- c) Algeriet, Marokko og Tunesien: 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af disse lande; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gælde de afgift.

<sup>(2)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

## BILAG II

## Importafgifter for andre produkter fra olivenolieektoren

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
07.01 N II	6,38
07.03 A II	6,38
15.17 B I a)	14,50
15.17 B I b)	23,20
23.04 A II	2,64

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1993/81

af 16. juli 1981

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1784/81<sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup> skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn og kornprodukter på verdensmarkedet;

ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris<sup>(4)</sup>, senest ændret ved

forordning (EØF) nr. 1783/81<sup>(5)</sup> fastsættes de særlige kriterier, der lægges til grund ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige markedssituation for produkter forarbejdet på basis af korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på verdensmarkedet;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt, at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter deres bestemmelsessted;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte malt, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1981.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 176 af 1. 7. 1981, s. 10.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*

---

**BILAG**

**til Kommissionens forordning af 16. juli 1981 om fastsættelse af eksportrestitutterne for malt**

*(ECU/ton)*

Position i den fælles toldtarif	Restitutionsbeløb
11.07 A I b)	58,52
11.07 A II b)	74,73
11.07 B	87,09



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1994/81

af 15. juli 1981

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for andre yderbeklædningsgenstande og beklædningsgenstande, under kategori 75 (kode 0750), som har oprindelse i Kina og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3320/80

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3320/80 af 16. december 1980 om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldpræferencer for visse tekstilprodukter med oprindelse i udviklingslande og -territorier<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger :

Efter artikel 2, stk. 1, i den nævnte forordning sker der for hver varegruppe suspension af told indtil et loft for Fællesskabet, som er fastsat i kolonne 6 i bilag B for hvert af de oprindelseslande og -territorier, der står opført i kolonne 5, i det samme bilag; efter artikel 3, stk. 1, i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer fra et eller flere af disse lande eller territorier, så snart det omhandlede toldloft er nået for hele Fællesskabet ;

for andre yderbeklædningsgenstande og beklædningsgenstande, under kategori 75, er loftet fastsat til 14 680 stk.

den 6. juli 1981 har indførslerne til Fællesskabet af andre yderbeklædningsgenstande og beklædningsgenstande med oprindelse i Kina, som er begunstiget ifølge toldpræferencer, ved afskrivning nået det omtalte toldloft ; i betragtning af formålet med bestemmelserne i den nævnte forordning (EØF) nr. 3320/80 efter hvilken et toldloft skal overholdes, bør toldafgifter for de pågældende varer genindføres i forhold til Kina —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Fra den 20. juli 1981 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3320/80, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Kina :

Kode	Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer 1981	Varebeskrivelse
	(1)	(2)	(3)	(4)
0750	75	ex 60.05 A II	60.05-66 ; 68	Yderbeklædningsgenstande og andre varer af trikotage, ikke elastisk eller gummeret : A. Yderbeklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande : II. Andre varer : Jakkesæt (herunder sæt bestående af to eller tre stykker, der bestilles, emballeres, transporteres og normalt sælges sammen) af trikotage, ikke elastisk eller gummeret, af uld, bomuld eller kemofibre til mænd og drenge, undtagen skisæt

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 354 af 29. 12. 1980, s. 1.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1981.

*På Kommissionens vegne*

Karl-Heinz NARJES

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1995/81

af 15. juli 1981

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for tekstilstoffer imprægneret, overtrukket eller lamineret med gummi under kategori 103 (kode 1030), som har oprindelse i Sydkorea og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3320/80

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3320/80 af 16. december 1980 om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldpræferencer for visse tekstilprodukter med oprindelse i udviklingslande og -territorier<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 2, stk. 1, i den nævnte forordning sker der for hver varegruppe suspension af told indtil et loft for Fællesskabet, som er fastsat i kolonne 6 i bilag B for hvert af de oprindelseslande og -territorier, der står opført i kolonne 5, i samme bilag; efter artikel 3, stk. 1, i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer fra et eller flere af disse lande eller territorier, så snart det omhandlede toldloft er nået for hele Fællesskabet;

for tekstilstoffer imprægneret overtrukket eller lamineret med gummi under kategori 103 er loftet fastsat til 3,06 tons;

den 7. juli 1981 har indførslerne til Fællesskabet af tekstilstoffer imprægneret, overtrukket eller lamineret med gummi under kategori 103 med oprindelse i Sydkorea, som er begunstiget ifølge toldpræferencer, ved afskrivning nået det omtalte toldloft; i betragtning af formålet med bestemmelserne i den nævnte forordning (EØF) nr. 3320/80 efter hvilken et toldloft skal overholdes, bør toldafgifter for de pågældende varer genindføres i forhold til Sydkorea —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 20. juli 1981 genindføres opkrævning af toldafgifter, som været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3320/80, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Sydkorea:

Kode	Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer 1981	Varebeskrivelse
	(1)	(2)	(3)	(4)
1030	103	ex 59.11	59.11-11;14;17;20	Tekstilstoffer (bortset fra trikotagestof); imprægneret, overtrukket eller lamineret med gummi: Bortset fra cordvæv til fremstilling af dæk

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 354 af 29. 12. 1980, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1981.

*På Kommissionens vegne*

Karl-Heinz NARJES

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1996/81

af 15. juli 1981

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for andre konfektionerede tekstilvarer under kategori 112 (kode 1120), som har oprindelse i Malaysia og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3320/80

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3320/80 af 16. december 1980 om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldpræferencer for visse tekstilprodukter med oprindelse i udviklingslande og -territorier<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 2, stk. 1, i den nævnte forordning sker der for hver varegruppe suspension af told indtil et loft for Fællesskabet, som er fastsat i kolonne 6 i bilag B for hvert af de oprindelseslande og -territorier, der står opført i kolonne 5, i det samme bilag; efter artikel 3, stk. 1, i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer fra et eller flere af disse lande eller territorier, så snart det omhandlede toldloft er nået for hele Fællesskabet;

for andre konfektionerede tekstilvarer under kategori 112 er loftet fastsat til 4,08 tons;

den 6. juli 1981 har indførslerne til Fællesskabet af andre konfektionerede tekstilvarer under kategori 112 med oprindelse i Malaysia, som er begunstiget ifølge toldpræferencer, ved afskrivning nået det omtalte toldloft; i betragtning af formålet med bestemmelserne i den nævnte forordning (EØF) nr. 3320/80, efter hvilken et toldloft skal overholdes, bør toldafgifter for de pågældende varer genindføres i forhold til Malaysia —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 20. juli 1981 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3320/80 ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Malaysia:

Kode	Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer 1981	Varebeskrivelse
	(1)	(2)	(3)	(4)
1120	112	ex 62.05	62.05-10;30;93;98	Andre konfektionerede tekstilvarer (herunder snitmønstre):  Andre konfektionerede tekstilvarer, bortset fra de under kategorierne 113 og 114 henhørende varer

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 354 af 29. 12. 1980, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1981.

*På Kommissionens vegne*

Karl-Heinz NARJES

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS HENSTILLING Nr. 1997/81/EKSF

af 3. juli 1981

om ændring af henstilling nr. 587/80/EKSF om fællesskabstilsyn med importen af visse jern- og stålprodukter, som henhører under EKSF-traktaten, og som har oprindelse i tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER RETTER —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 74, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved henstilling nr. 587/80/EKSF <sup>(1)</sup>, hvis gyldighedsperiode ved henstilling nr. 3384/80/EKSF <sup>(2)</sup> blev forlænget til den 31. december 1981, indførtes et fællesskabstilsyn med importen til Fællesskabet af visse jern- og stålprodukter, som henhører under EKSF-traktaten ;

visse tredjelande, som ikke var opført på lister, der er knyttet som bilag til henstilling nr. 587/80/EKSF, har med Kommissionen indgået arrangementer for 1981 om handelen med visse jern- og stålprodukter, der henhører under EKSF —

FØLGENDE HENSTILLING :

*Artikel 1*

I henstilling nr. 587/80/EKSF foretages følgende ændringer :

1. I artikel 2, stk. 2, affattes A således :

•A. For produkter med oprindelse i og importeret direkte fra et af de i bilag II anførte lande, bortset fra Brasilien (direkte import), og for råjern og støbejern henhørende under pos. 73.01 i den fælles toldtarif med oprindelse i og importeret direkte fra Brasilien ;

- a) produkternes handelsbetegnelse, herunder nøjagtige specificeringer, der gør det muligt at beregne prisen frit bestemmelsessted efter den valgte prisliste,
- b) prisen frit bestemmelsessted pr. ton iberegnet told, transportomkostninger og alle tillæg, alle rabatter samt alle de øvrige elementer, der er anvendt ved beregning af prisen frit bestemmelsessted,

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 65 af 11. 3. 1980, s. 5.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 355 af 30. 12. 1980, s. 42.

c) angivelse af :

- i) den fællesskabsproducents prisliste, der er valgt til beregning af prisen frit bestemmelsessted med anførelse af datoen for denne prisliste, eller
- ii) i givet fald det tilbud fra et tredjeland, som prisen er blevet bragt på linje med, idet de oplysninger, der er nødvendige for identificeringen af dette tilbud, anføres, herunder datoen for tilbudet, eller
- iii) i givet fald andre priser (skal begrundes) ;

d) dato og reference for eventuelt konossement.\*

2. I artikel 2, stk. 2, affattes B således :

•B. For produkter med oprindelse i et af de i bilag II anførte lande, bortset fra Brasilien, og for råjern og støbejern henhørende under pos. 73.01 i den fælles toldtarif med oprindelse i Brasilien, når disse produkter importeres fra et andet tredjeland end oprindelseslandet (indirekte import), og for produkter medoprindelse i et tredjeland, der ikke er anført i bilag I eller II ;

- a) en fuldstændig beskrivelse svarende til den, som er anført i listen over varer, for hvilke der gælder basispriser <sup>(1)</sup>,
- b) cif-prisen franko Fællesskabets grænse, fortoldet og losset, pr. ton i kontraktens mængde

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 344 af 31. 12. 1979, s. 15.\*

3. Artikel 3, stk. 1, pkt. i), affattes således :

•i) varer anført i bilag III A med oprindelse i et af de i bilag II anførte lande, bortset fra Brasilien, og råjern og støbejern henhørende under pos. 73.01 i den fælles toldtarif med oprindelse i Brasilien, men importeret fra et andet tredjeland end oprindelseslandet.\*

4. I bilag II indsættes Brasilien og Sydkorea.

5. I bilag III A udgår NIMEXE-nummer 73.02-11, og NIMEXE-nummer 73.02-01 og 73.02-09 indsættes.

*Artikel 2*

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 1981.

Denne henstilling anvendes fra dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* indtil den 31. december 1981.

*Artikel 3*

Denne henstilling er rettet til medlemsstaterne.

*På Kommissionens vegne*

Wilhelm HAFERKAMP

*Næstformand*  

---



**KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 1998/81/EKSF**

af 14. juli 1981

**om ændring af beslutning nr. 588/80/EKSF for så vidt angår statistisk tilsyn med eksporten af visse jern- og stålprodukter**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 47 og 74, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens beslutning nr. 588/80/EKSF <sup>(1)</sup>, hvis gyldighedsperiode blev forlænget ved beslutning nr. 3385/80/EKSF <sup>(2)</sup>, indførtes et efterfølgende tilsyn med import til Fællesskabet af visse jern- og stålprodukter med oprindelse i visse lande;

ved Kommissionens beslutning nr. 2796/80/EKSF <sup>(3)</sup> blev beslutning nr. 588/80/EKSF ændret således at medlemsstaterne forpligtedes til at give Kommissionen oplysninger om eksporten til visse tredjelande af visse jern- og stålprodukter, der henhører under EKSF; pligten til at give disse oplysninger er begrundet i, at det er nødvendigt at føre snævert tilsyn med handelsstrømmene;

den seneste udvikling i handelsstrømmene bevirker, at der til listen over de i bilag III til beslutning nr. 588/80/EKSF anførte tredjelande, som er bestemmelseslande, bør tilføjes en række lande, hvis betydning som markeder er tiltaget væsentligt —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I beslutning nr. 588/80/EKSF foretages følgende ændringer:

1. I bilag I ændres »NIMEXE-nummer 73.02-11« til »NIMEXE-nummer 73.02-01 og 73.02-09«.
2. I den i bilag II anførte liste over lande udgår »Grækenland«.
3. I bilag III indsættes følgende lande:  
»Canada  
Jugoslavien  
Mexico  
Nigeria  
Portugal  
Venezuela«.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Den offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juli 1981.

*På Kommissionens vegne*

Wilhelm HAFERKAMP

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 65 af 11. 3. 1980, s. 11.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 355 af 30. 12. 1980, s. 43.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 291 af 31. 10. 1980, s. 32.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1999/81

af 15. juli 1981

om fastsættelse af mindstesalgspriser for udbenet oksekød der er udbudt i licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 2326/79

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød <sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 <sup>(3)</sup> skal mindstesalgspriserne for kød udbudt i licitation fastsættes under hensyntagen til de modtagne bud;i overensstemmelse med artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2326/79 <sup>(4)</sup> er visse mængder udbenet oksekød blevet udbudt i licitation og fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1308/81 <sup>(5)</sup>; mindstesalgspriserne bør følgelig fastsættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De mindstesalgspriser på det af det danske, tyske, irske og Det forenede Kongeriges interventionsorgan oplagrede udbenede oksekød der skal tages i betragtning ved antagelse af det licitationsbud, der er omhandlet i forordning (EØF) nr. 2326/79 og for hvilket indleveringsfristen udløb den 6. juli 1981 fastsættes i bilaget til denne forordning.

2. De bud, der er indgivet inden for rammerne af den i stk. 1 omhandlede licitation, og som vedrører andre end de i bilaget anførte produkter, skal være uden virkning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 266 af 24. 10. 1979, s. 5.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 130 af 16. 5. 1981, s. 18.

## ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND (1)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ἐλάχιστες τιμές πωλήσεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Ochsen A</i>	
Filets	8 940
Roastbeef	5 729
Oberschalen	3 865
Unterschalen	3 700
Kugeln	3 726
Hüftstücke	3 576
Kniekehlfleisch	2 732
Hesse	2 599
Dünnung	1 586
<i>Bullen A</i>	
Filets	9 410
Roastbeef	5 714
Oberschalen	3 933
Unterschalen	3 820
Kugeln	3 745
Hüftstücke	3 594
Kniekehlfleisch	2 879
Hesse	2 676
Dünnung	1 957

(1) Avis d'adjudication n° D P — 11, JO n° C 152 du 20. 6. 1981, p. 2.

(1) Ausschreibung Nr. D P — 11, ABl. Nr. C 152 vom 20. 6. 1981, S. 2.

(1) Bando di gara n. D P — 11, GU n. C 152 del 20. 6. 1981, pag. 2.

(1) Bericht van inschrijving nr. D P — 11, PB nr. C 152 van 20. 6. 1981, blz. 2.

(1) Notice of invitation to tender No D P — 11, OJ No C 152, 20. 6. 1981, p. 2.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. D P — 11, EFT nr. C 152 af 20. 6. 1981, s. 2.

(1) Προκήρυξη διαγωνισμού άριθ. Γ Π — 11, ΕΕ άριθ. C 152 της 20. 6. 1981, σ. 2.

## DANMARK (2)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ἐλάχιστες τιμές πωλήσεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο
<i>Ungtyre</i>	
Forequaters	2 678
Bryst og slag	2 140

(2) Avis d'adjudication n° DK P — 12, JO n° C 152 du 20. 6. 1981, p. 8.

(2) Ausschreibung Nr. DK P — 12, ABl. Nr. C 152 vom 20. 6. 1981, p. 8.

(2) Bando di gara n. DK P — 12, GU n. C 152 del 20. 6. 1981, pag. 8.

(2) Bericht van inschrijving nr. DK P — 12, PB nr. C 152 van 20. 6. 1981, blz. 8.

(2) Notice of invitation to tender No DK P — 12, OJ No C 152, 20. 6. 1981, p. 8.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P — 12, EFT nr. C 152 af 20. 6. 1981, s. 8.

(2) Προκήρυξη διαγωνισμού άριθ. Δ Π — 12, ΕΕ άριθ. C 152 της 20. 6. 1981, σ. 8.

## IRELAND (1)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ἐλάχιστες τιμές πωλήσεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο	
	A	B
<i>Steers 1 and 2</i>		
Fillets	8 673	—
Striploin	5 232	5 615
Insides	3 545	3 795
Outsides	3 506	—
Knuckles	3 655	—
Plates and flanks	1 738	2 124
Brisket	2 303	2 730
Cube rolls	5 358	5 665
Forequarters	2 585	2 968
Shins and shanks	2 646	—
A = Stored in Ireland B = Stored in the United Kingdom		

(1) Avis d'adjudication n° Irl P — 11, JO n° C 154 du 23. 6. 1981, p. 7.

(1) Ausschreibung Nr. Irl P — 11, ABl. Nr. C 154 vom 23. 6. 1981, S. 7.

(1) Bando di gara n. Irl P — 11, GU n. C 154 del 23. 6. 1981, pag. 7.

(1) Bericht van inschrijving nr. Irl P — 11, PB nr. C 154 van 23. 6. 1981, blz. 7.

(1) Notice of invitation to tender No Irl P — 11, OJ No C 154, 23. 6. 1981, p. 7.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. Irl P — 11, EFT nr. C 154 af 23. 6. 1981, s. 7.

(1) Προκήρυξη διαγωνισμού Ἴρλ. Π — 11, ΕΕ ἀριθ. C 154 τῆς 23. 6. 1981, σ. 7.

## UNITED KINGDOM (2)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter Προϊόντα	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser Ἐλάχιστες τιμές πωλήσεως Écus/t — ECU/t — ECU/t — Ecu/ton — ECU/tonne — ECU/ton — ECU/τόνο	
	<i>Steers L/M, L/H and heifers T</i>	
Fillets	8 193	
Striploin	4 916	
Topside	3 285	
Silverside	3 385	
Thick flanks	3 029	
Shins and shanks	2 562	
Briskets	2 188	
Foreribs	3 278	
Chuck	2 601	
Thick rib	2 565	
Clod and sticking	2 426	

(2) Avis d'adjudication n° UK P — 11, JO n° C 152 du 20. 6. 1981, p. 10.

(2) Ausschreibung Nr. UK P — 11, ABl. Nr. C 152 vom 20. 6. 1981, S. 10.

(2) Bando di gara n. UK P — 11, GU n. C 152 del 20. 6. 1981, pag. 10.

(2) Bericht van inschrijving nr. UK P — 11, PB nr. C 152 van 20. 6. 1981, blz. 10.

(2) Notice of invitation to tender No UK P — 11, OJ No C 152, 20. 6. 1981, p. 10.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. UK P — 11, EFT nr. C 152 af 20. 6. 1981, s. 10.

(2) Προκήρυξη διαγωνισμού ἀριθ. ΗΒ Π — 11, ΕΕ ἀριθ. C 152 τῆς 20. 6. 1981, σ. 10.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2000/81

af 16. juli 1981

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for frugt og grønsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles handelsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1116/81<sup>(2)</sup>, særlig artikel 30, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 30 i forordning (EØF) nr. 1035/72 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel og priserne inden for Fællesskabet på de produkter, som er omtalt i nævnte artikel, udlignes ved en eksportrestitution, i det omfang det er nødvendigt for at skabe mulighed for en udførsel af økonomisk betydning;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2518/69 af 9. december 1969 om fastsættelse af almindelige bestemmelser inden for frugt og grønsagssektoren vedrørende ydelse af eksportrestitutioner og kriterier for fastsættelsen af restitutionsbeløbet<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2455/72<sup>(4)</sup>, skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels i frugt- og grønsagspriserne på Fællesskabets marked og i de disponible mængder, dels i priserne i den internationale handel; der skal ligeledes tages hensyn til de omkostninger, som er nævnt i litra b) i artiklen, samt til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2518/69 fastsættes priserne på Fællesskabets marked under hensyn til de priser, som viser sig at være de gunstigste med henblik på udførsel; priserne i international handel fastsættes under hensyn til de noteringer og priser, som er nævnt i stk. 2 i artiklen;

situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for et bestemt produkt alt efter dennes bestemmelsessted;

tomater, friske, citroner, friske, æbler og ferskner i klasse ekstra, I og II ifølge de fælles kvalitetsnormer, druer i klasse ekstra og I, dyrket under glas og på fri-land, mandler, hasselnødder uden ydre skal samt valnødder med skal, kan for tiden have økonomisk betydning;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en vistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

da der er en forskel mellem producentpriserne på ferskener i Grækenland i forhold til de øvrige medlemsstater, skal der i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 10/81<sup>(5)</sup> tages hensyn til denne forskel ved beregning af eksportrestitutionerne for dette produkt; ved anvendelse af ovennævnte kriterier må restitutionen for Grækenland sættes til nul:

anvendelsen af ovennævnte bestemmelser på den nuværende markedssituation og på dens forventede udvikling, på noteringerne og priserne for frugt og grønsager inden for Fællesskabet og i den internationale handel, fører til at fastsætte restitutionerne som angiver i bilaget til denne forordning;

forpligtelserne i henhold til artikel 10, stk. 1, litra b), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2730/79 af 29. november 1979 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3476/80<sup>(7)</sup>, kan gøres mere smidige, når det gælder udførsel til tredjelande uden for Europa; det er i dette tilfælde muligt at anvende artikel 23, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2730/79;

Forvaltningskomiteen for Frugt og Grønsager har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 118 af 30. 4. 1981, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 318 af 18. 12. 1969, s. 17.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 266 af 25. 11. 1972, s. 7.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 1 af 1. 1. 1981, s. 17.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 317 af 12. 12. 1979, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 71.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

1. Eksportrestitutionerne for frugt og grønsager fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget.
2. Bestemmelserne i artikel 10, stk. 1, litra b), og artikel 23, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2730/79

finder anvendelse på udførsel af de i bilaget nævnte ferskner, citroner, på friland dyrkede druer til spisebrug, valnødder med skal, hasselnødder, afskallede, og æbler.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 18. juli 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 16. juli 1981 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for frugt og grønsager

(ECU/100 kg netto)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
ex 07.01 M	Tomater i klasse ekstra, I og II	4,50
ex 08.02 C	Citroner, friske, i klasse ekstra, I og II : for udførsel til : — lande eller stater med planøkonomi i Mellem- og Østeuropa	6,04
	— andre bestemmelser	4,23
ex 08.04 A I	Druer til spisebrug : — friske, på friland dyrkede produkter i klasse ekstra og I — friske, under glas dyrkede produkter i klasse ekstra og I	4,84 19,34
ex 08.05 A II	Mandler, afskallede, ikke bitre	9,67
ex 08.05 B	Valnødder med skal	14,00
ex 08.05 G	Hasselnødder, afskallede	14,51
ex 08.06 A II	Æbler i klasse ekstra, I og II undtagen æbler til fremstilling af æblecider eller æblesaft : for udførsel til : — Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzania, Kenya, Rwanda, Burundi, Uganda, Somalia, Madagaskar, Comorerne, Mauritius, Sudan, Etiopien, republikken Djibouti, landene på Den arabiske Halvø <sup>(1)</sup> , Iran og Irak	12,00
	— andre lande og territorier i Afrika end ovennævnte og Sydafrika, Syrien, Jordan, lande og stater med planøkonomi i Mellem- og Østeuropa, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Island, Finland, Norge, Sverige, Østrig og Færøerne	3,63
ex 08.07 B	Ferskener, undtagen blodferskener og nektariner, af kategori ekstra, I og II, til udførsel til alle bestemmelser undtagen Schweiz og Østrig : — med oprindelse i Grækenland — med oprindelse i andre medlemsstater	2,06 12,00

(<sup>1</sup>) Som »lande på Den arabiske Halvø« i denne forordnings forstand betragtes følgende lande beliggende på halvøen, samt de dertil knyttede territorier : Saudi-Arabien, Bahrain, Qatar, Kuwait, sultanatet Oman, De forenede arabiske Emirater (Abu Dhabi, Dubai Sharja, Ajman, Umm al Qaiwain, Fujairah, Ras al Khaimah), Den arabiske republik Yemen (Nord Yemen) og Den demokratiske folkerepublik Yemen (Syd Yemen).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2001/81**

af 16. juli 1981

**om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsord-  
ning for sukker<sup>(1)</sup>, særlig 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse  
andre sukkerprodukter er fastsat ved forordning (EØF)  
nr. 1809/81<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1968/81<sup>(3)</sup>;anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 1809/81 på de oplysninger, somKommissionen har kendskab til, fører til at ændre det  
for tiden gældende basisbeløb for importafgiften i  
overensstemmelse med denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Basisbeløbet for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1,  
litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte  
produkter fastsættes for 100 kilogram af et produkt til  
0,1430 ECU for hver hele procent saccharoseindhold.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 181 af 2. 7. 1981, s. 26.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 192 af 15. 7. 1981, s. 30.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2002/81**  
**af 16. juli 1981**  
**om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1808/81<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1985/81<sup>(3)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1808/81 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de

for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 181 af 2. 7. 1981, s. 24.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 193 af 16. 7. 1981, s. 24.

**BILAG**

**til Kommissionens forordning af 16. juli 1981 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

		<i>(ECU/100 kg)</i>
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form :	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	14,30
	B. Råsukker	8,76 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2003/81

af 16. juli 1981

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1784/81<sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup> skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i øvrigt under hensyntagen til de konrsmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågæl-

dende varer; disse mængder er fastsat i forordning nr. 162/67/EØF<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71<sup>(5)</sup>;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1981.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*

---

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 16. juli 1981 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel og grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

		(ECU/ton)
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — Den iberiske Halvø og zone II b) — zone V — andre tredjelande	44,00 55,00 55,00 15,00
10.01 B	Hård hvede for eksport til : — Marokko, Tunis og zone V — andre tredjelande	70,00 —
10.02	Rug for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — zone II b) — andre tredjelande	16,00 18,00 10,00
10.03	Byg for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — Den iberiske Halvø og zone II b) — andre tredjelande	33,00 37,00 15,00
10.04	Havre for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — andre tredjelande	15,00 —
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	—
10.07 C	Sorghum	—
ex 11.01 A	Mel af blød hvede (!) : — askeindhold fra 0 til 520 — askeindhold fra 521 til 600 — askeindhold fra 601 til 900 — askeindhold fra 901 til 1 100 — askeindhold fra 1 101 til 1 650 — askeindhold fra 1 651 til 1 900	60,00 56,80 52,85 48,90 45,30 40,50

		<i>(ECU/ton)</i>
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb
ex 11.01 B	Rugmel ( <sup>1</sup> ):	
	— askeindhold fra 0 til 700	35,00
	— askeindhold fra 701 til 1 150	35,00
	— askeindhold fra 1 151 til 1 600	35,00
	— askeindhold fra 1 601 til 2 000	35,00
11.02 A I a)	Grove gryn og fine gryn af hård hvede ( <sup>1</sup> ):	
	— askeindhold fra 0 til 950	128,00
	— askeindhold fra 951 til 1 300	128,00
	— askeindhold fra 1 301 til 1 500	128,00
11.02 A I b)	Grove gryn og fine gryn af blød hvede ( <sup>1</sup> ):	
	— askeindhold fra 0 til 520	60,00

(<sup>1</sup>) De destinationer, der omhandles i artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2730/79 (EFT nr. L 317 af 12. 12. 1979, s. 1).

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2004/81

af 16. juli 1981

## om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1784/81<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmånedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode; i så fald korrigeres restitutionsbeløbet;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1783/81<sup>(5)</sup>, kan der fastsættes et korrektionsbeløb for visse produkter, der er nævnt i artikel 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2727/75;

ved forordning (EØF) nr. 1281/75<sup>(6)</sup> fastsættes de nærmere regler om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for korn og visse produkter forarbejdet på basis af korn;

i henhold til den nævnte forordning skal korrektionsbeløbet for korn fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn og deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår afsætningsmulighederne og -vilkårene for kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme forordning er det ligeledes vigtigt, at sikre ligevægt på kornmarkedet og en naturlig udvikling for så vidt angår priserne og samhandelen og desuden at tage hensyn til udførselens økonomiske aspekt og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

for de i artikel 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter skal der tages hensyn til de særlige kriterier, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1281/75;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitutionen og efter samme procedure; det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser;

for at sikre ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer, anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 176 af 1. 7. 1981, s. 10.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 131 af 22. 5. 1975, s. 15.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

forudfastsatte eksportrestitutioner for korn, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 1*

Det i artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på de

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1981.

På Kommissionens vegne

Gaston THORN

Formand

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 16. juli 1981 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 7	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.	5. term.	6. term.
			8	9	10	11	12	1
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	— 3,00	— 5,00	— 5,00	— 5,00	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rug	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Byg	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Havre	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Hvedemel	0	+ 35,00	+ 35,00	+ 35,00	+ 35,00	—	—
11.01 B	Rugmel	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Gryn af hård hvede	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Gryn af blød hvede	0	+ 35,00	+ 36,00	+ 35,00	+ 35,00	—	—

(ECU/ton)

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2005/81

af 16. juli 1981

## om suspensionen af forudfastsættelsen af importafgiften for majs og byg

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1784/81<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, andet afsnit,

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 15, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 2727/75 åbner mulighed for at suspendere anvendelsen af bestemmelserne vedrørende forudfastsættelse af afgiften, såfremt der på markedet kan konstateres vanskeligheder, der skyldes anvendelsen af disse bestemmelser, eller såfremt der er risiko for at sådanne vanskeligheder skal opstå;

en fortsættelse af den nuværende ordning risikerer på grund af forholdene på verdensmarkedet for korn at medføre forudfastsættelse på kort sigt af afgifter for mængder, som er betydelig større end dem, som kunne forudses under mere normale forhold;

ved Kommissionen forordning (EØF) nr. 1937/81 af 13. juli 1981<sup>(3)</sup> er forudfastsættelsen af importafgiften for korn blevet suspenderet; de forhold, der forårsagede denne suspension for majs og byg gælder stadig, og denne foranstaltning bør derfor opretholdes i en begrænset periode, således at situationen kan følges;

Forvaltningskomiteen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forudfastsættelsen af importafgiften for byg (pos. 10.03) og majs (pos. 10.05 B) suspenderes fra den 17. til den 23. juli 1981.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 191 af 14. 7. 1981, s. 18.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2006/81

af 16. juli 1981

## om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1784/81<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om udstedelse af eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmånedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode ; i så fald korrigeres restitutionsbeløbet ;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1783/81<sup>(5)</sup>, kan der fastsættes et korrektionsbeløb for visse produkter, der er nævnt i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 ;

ved forordning (EØF) nr. 1281/75<sup>(6)</sup> fastsættes de nærmere regler om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for korn og visse produkter forarbejdet på basis af korn ;

i henhold til nævnte forordning skal korrektionsbeløbet for malt fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på verdensmar-

kedet i afsætningsmuligheder og -vilkår for de pågældende kornprodukter samt for malt ; ifølge samme forordning er det ligeledes rigtigt at tage hensyn til den mængde korn, der skal bruges til fremstilling af malt, samt til udførselen økonomiske aspekter og interesse i af at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked ;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet ;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitutionen og efter samme procedure ; de kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser ;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive parikurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer ;

det følger af de ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning ;

Forvaltningskomiteen for korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Det i artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfastsatte eksportrestitutioner for malt, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. juli 1981.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 176 af 1. 7. 1981, s. 10.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 131 af 22. 5. 1975, s. 15.



## II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

## KOMMISSION

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. maj 1981

om bemyndigelse af kongeriget Belgien, storhertugdømmet Luxembourg og kongeriget Nederlandene til fra fællesskabsbehandling at undtage vævede kjoler og kjoler af trikotage med oprindelse i Hongkong

(Den franske og den nederlandske tekst er de eneste autentiske)

(81/502/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens beslutning 80/47/EØF af 20. december 1979<sup>(1)</sup> om de tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, som medlemsstaterne kan bemyndiges til at træffe over for indførsel af visse varer, der har oprindelse i tredjelande og er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 8. maj 1981 indgav Benelux-landenes regeringer til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber en begæring om anvendelse af traktatens artikel 115, stk. 1, med henblik på at opnå bemyndigelse til fra fællesskabsbehandling at undtage vævede kjoler og kjoler af trikotage, som henhører under pos. 60.05 ex A II og 61.02 ex B II i den fælles toldtarif, kategori 26, har oprindelse i Hongkong og frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater;

indførsel i Fællesskabet af de pågældende varer med oprindelse i Hongkong er omfattet af en aftale mellem Fællesskabet og dette land; som led i nævnte aftale har Hongkong forpligtet sig til at træffe alle nød-

vendige foranstaltninger for at begrænse sin udførsel til Fællesskabet af de nødvendige varer, således at den holdes inden for visse lofter;

med henblik på gennemførelsen af nævnte aftale og af hensyn til dens særlige karakter har Rådet ved forordning (EØF) nr. 3063/79<sup>(2)</sup> indført en særlig fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer;

dette fællesskabsloft er blevet fordelt mellem medlemsstaterne under hensyntagen til de forskelligartede markedsvilkår i Fællesskabet og den særlige konkurrencefølsomhed inden for denne sektor af fællesskabsindustrien;

derfor består der visse forskelle mellem importvilkårene i de forskellige medlemsstater for de pågældende varer, og der kan kun gradvis opnås ensartethed med hensyn til disse vilkår;

disse forskelle mellem de af medlemsstaterne truffne handelspolitiske foranstaltninger har forårsaget omlægninger i samhandelen, idet Benelux-landene siden den 1. januar 1981 har ladet de pågældende varer overgå til fri omsætning, med oprindelse i det pågældende tredjeland, hvilket svarer til ca. 33 % af den direkte kvota;

for så vidt angår situationen inden for den pågældende industrisektor, fremgår det af de oplysninger, som Kommissionen har modtaget, at den samlede indførsel af denne vare med oprindelse i tredjelande var

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 14.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 347 af 31. 12. 1979, s. 1.

11 937 000 stykker i 1978, 11 717 000 stykker i 1979 og 11 706 000 stykker i 1980 ;

produktionen af tilsvarende varer i Benelux-landene er faldet fra 11 496 000 stykker i 1979 til 10 662 000 stykker i 1980 ;

forbruget af lignende produkter i Benelux-landene er faldet fra 26 535 000 stykker i 1979 til 24 394 000 stykker i 1980 ;

indirekte indførsel ud over indførsel, som allerede har fundet sted, eller som forventes at finde sted, vil kunne forværre disse vanskeligheder og bringe målsætningen for nævnte handelspolitiske foranstaltninger i fare ;

det er ikke muligt med kort varsel at iværksætte metoderne for det nødvendige samarbejde fra de andre medlemsstaters side ;

på denne baggrund bør der gives bemyndigelse til at træffe beskyttelsesforanstaltninger i medfør af artikel 115, stk. 1, på de vilkår, der er fastsat i beslutning 80/47/EØF, særlig artikel 3 ;

behørigt indgivne ansøgninger om importdokumenter er til behandling hos myndighederne i den medlemsstat, der har indgivet begæringen ; en sådan bemyndigelse bør ikke omfatte disse ansøgninger —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 1*

Kongeriget Belgien, storhertugdømmet Luxembourg og kongeriget Nederlandene bemyndiges til fra fælles-

skabsbehandling at undtage nedenstående varer, som har oprindelse i Hongkong og som frit kan omsættes i de øvrige medlemsstater og for hvilke ansøgninger om importdokumenter er indgivet efter den 4. maj 1981 :

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
60.05 ex A II 61.02 ex B II (NIMEXE--nummer 60.05-41, 42, 43, 44 ; 61.02-48, 52, 53, 54 ; kategori 26)	Vævede kjoler og kjoler af trikotage til kvinder, piger og småbørn (undtagen spædbørn) af uld, bomuld eller kemofibre

*Artikel 2*

Denne beslutning gælder indtil den 31. oktober 1981.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til kongeriget Belgien, storhertugdømmet Luxembourg og kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. maj 1981.

*På Kommissionens vegne*

Wilhelm HAFERKAMP

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. juni 1981

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3022/80 omhandlede licitation

(81/503/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3022/80<sup>(4)</sup>, blev der åbnet en licitation over afgiften og/eller over restitutionen ved udførsel af blød hvede;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78<sup>(6)</sup>, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet den 18. juni 1981, til 65,95 ECU/t inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3022/80 omhandlede licitation for restitution ved udførsel af blød hvede.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 317 af 25. 11. 1980, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. juni 1981

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3024/80 omhandlede licitation

(81/504/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3024/80<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1530/81 af 5. juni 1981<sup>(4)</sup>, blev der åbnet en licitation over afgiften og/eller restitutionen ved udførsel af blød hvede;i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78<sup>(6)</sup>, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl. a. tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet den 18. juni 1981, til 65,95 ECU/t inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3024/80 omhandlede licitation for restitution ved udførsel af blød hvede.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 317 af 25. 11. 1980, s. 12.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 149 af 6. 6. 1981, s. 26.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. juni 1981

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3026/80 omhandlede licitation

(81/505/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse <sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3026/80 <sup>(3)</sup>, blev der åbnet en licitation over afgiften og/eller restitutionen ved udførsel af blød hvede;i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75 <sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78 <sup>(5)</sup>, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedsituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet den 18. juni 1981, til 65,95 ECU/t inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3026/80 omhandlede licitation for restitution ved udførsel af blød hvede.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 317 af 25. 11. 1980, s. 18.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. juni 1981

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3023/80 omhandlede licitation

(81/506/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse <sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3023/80 <sup>(3)</sup>, blev der åbnet en licitation over afgiften og/eller over restitutionen ved udførsel af byg;i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75 <sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78 <sup>(5)</sup>, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl. a. tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet den 18. juni 1981, til 53,96 ECU/t inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3023/80 omhandlede licitation for restitution ved udførsel af byg.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 317 af 25. 11. 1980, s. 9.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.



## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. juni 1981

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3025/80 omhandlede licitation

(81/507/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3025/80<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1530/81 af 5. juni 1981<sup>(4)</sup>, blev der åbnet en licitation ved udførsel af byg ;i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78<sup>(6)</sup>, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution ; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 ; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen ;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb ;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet den 18. juni 1981, til 53,96 ECU/t inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 3025/80 omhandlede licitation for restitution ved udførsel af byg.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 317 af 25. 11. 1980, s. 15.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 149 af 6. 6. 1981, s. 26.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 19. juni 1981

**om transport i Grækenland af 10 700 t olivenolie, som er oplagret på det græske interventionsorgans lagre**

(Den græske tekst er den eneste autentiske)

(81/508/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 786/69 af 22. april 1969 om finansiering af interventionsudgifter på hjemmemarkedet for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 352/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 1, litra e), og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af den store olivenolieproduktion i Grækenland i produktionsåret 1980/81 er der blevet tilbudt betydelige mængder olivenolie til intervention i visse interventionscentre i denne medlemsstat; der er risiko for, at det græske interventionsorgan inden længe ikke vil være i stand til at modtage den olie, der endnu måtte blive tilbudt det i disse centre;

Grækenland anmodede den 28. april 1981 Kommissionen om tilladelse til at overføre 10 700 t olivenolie, som interventionsorganet har oplagret i produktionsområderne, til andre interventionslagre, der har tilstrækkelig lagerkapacitet;

efter undersøgelse af den pågældende medlemsstats oplagringsmuligheder bør den græske anmodning efterkommes, idet der bør gives tilladelse til transport af

den pågældende olie til de lagre, som Grækenland foreslår;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fedtstoffer —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Det græske interventionsorgan bemyndiges indtil den 31. august 1981 overføre ca. 10 700 t olivenolie, som det har oplagret i de i bilaget nævnte områder, til lagre i interventionscentret Mégara.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den hellenske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 105 af 2. 5. 1969, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 50 af 22. 2. 1978, s. 1.

*BILAG***Oplagringsområder for den olivenolie, der skal overføres**

1. Iraklion	(Kreta)	7 450 t
2. Lesbos	(den østlige del af Det ægæiske Hav)	650 t,
3. Korfu	(Korfu)	1 000 t,
4. Préveza	(Vestgrækenland)	300 t,
5. Vólos	(Midtgrækenland)	300 t,
6. Rhodos	(Dodecanese)	500 t,
7. Samos		500 t.

---

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. juni 1981

om godkendelse af et program for forarbejdning af biprodukter fra slagtning til  
lødige foderstoffer i Baden-Württemberg i henhold til Rådets forordning (EØF)  
nr. 355/77

(Den tyske tekst er den eneste autentiske)

(81/509/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 355/  
77 af 15. februar 1977 om en fælles foranstaltning til  
forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning  
af landbrugsvarer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Forbundsrepublikken Tysklands regering indsendte  
den 17. november 1980 et program for forarbejdning  
af biprodukter fra slagtning til lødige foderstoffer i  
Baden-Württemberg;

programmet vedrører udvidelse og etablering af facili-  
teter til forarbejdning af biprodukter fra slagtning til  
lødige foderstoffer med henblik på at nedsætte om-  
kostningerne ved slagtning og øge producenternes  
udbytte; det er derfor et program af den i artikel 2 i  
forordning (EØF) nr. 355/77 omhandlede art;

programmet er fyldestgørende med hensyn til de i arti-  
kel 3 i forordning (EØF) nr. 355/77 nævnte oplysning-  
er, idet det fremgår, at de i forordningens artikel 1  
nævnte mål kan nås inden for den pågældende sek-  
tor; den frist, der er sat for programmets gennemfø-  
relse, ligger inden for det i forordningens artikel 3,  
stk. 1, litra g), nævnte tidsrum;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i  
overensstemmelse med udtalelse fra Den stående  
Landbrugsstrukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Programmet for forarbejdning af biprodukter fra slag-  
ning til lødige foderstoffer i Baden-Württemberg, som  
Forbundsrepublikken Tysklands regering indsendte  
den 17. november 1980 i henhold til forordning  
(EØF) nr. 355/77, godkendes.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken  
Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 51 af 23. 2. 1977, s. 1.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. juni 1981

om udstedelse af importlicenser for varer inden for oksekødsektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland

(81/510/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 435/80 af 18. februar 1980 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3486/80<sup>(2)</sup>, særlig artikel 23,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3469/80<sup>(4)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6, litra b) i), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 435/80 åbnes der mulighed for udstedelse af importlicenser for produkter fra oksekødsektoren; indførslerne må imidlertid ikke overstige de mængder, som er fastsat for hvert af disse eksporterende tredjelande;

de licensansøgninger, der er indgivet i perioden 1. til 10. juni 1981, udtrykt som udbenet kød i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2377/80, overstiger for produkter med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland ikke de disponible mængder for disse lande;

det er derfor muligt at udstede importlicenser for de mængder, der er anmodet om licens for;

det bør derfor fastsættes, for hvilke restmængder, der kan ansøges om licenser fra den 1. juli 1981 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Nedenstående medlemsstater udsteder den 22. juni 1981 importlicenser for produkter fra oksekødsektoren, udtrykt som udbenet kød, med oprindelse i visse stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet, for nedenstående mængder og oprindelseslande:

Det forenede Kongerige:

707,0 t med oprindelse i Botswana,

200,2 t med oprindelse i Swaziland.

*Artikel 2*

Der kan i overensstemmelse med artikel 15, stk. 6, litra b) ii), i forordning (EØF) nr. 2377/80 indgives licensansøgninger i løbet af de ti første dage af juli 1981 for følgende mængder udbenet oksekød:

Botswana:	18 209,0 t,
Kenya:	142 t,
Madagaskar:	7 231,5 t,
Swaziland:	2 960,3 t.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juni 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 55 af 28. 2. 1980, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 365 af 31. 12. 1980, s. 2.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 31.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 24. juni 1981

**om godkendelse af et program for vinanlæg i Mosel-området i Luxembourg i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77**

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(81/511/EØF)

**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 af 15. februar 1977 om en fælles foranstaltning til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugsvarer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Den Luxembourgiske regering indsendte den 31. marts 1981 et program for vinanlæg i Mosel-området i Luxembourg;

programmet tager sigte på modernisering og udvidelse af kapaciteten med hensyn til modtagelse, bearbejdning, oplagring og vinfremstilling samt aftapning, etikettering og forsendelse med henblik på at forbedre vinprodukternes kvalitet og derved øge producenterens indkomster; det er således et program af den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 355/77 omhandlede art;

godkendelsen af programmet vedrører ikke de beslutninger, der i henhold til artikel 14 i forordning (EØF) nr. 355/77 træffes om fællesskabsfinansiering af projekter, hvis hovedformål ikke er forarbejdning af basisprodukter fremstillet i Luxembourg;

programmet er fyldestgørende med hensyn til de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 355/77 nævnte oplysning-

er, idet det fremgår, at de i forordningens artikel 1 nævnte mål kan nås for den pågældende sektor; den frist, der er sat for programmets gennemførelse, ligger inden for det i forordningens artikel 3, stk. 1, litra g), nævnte tidsrum;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Landbrugsstrukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Programmet for vinanlæg i Mosel-området i Luxembourg, som den luxembourgiske regering indsendte den 31. marts 1981 i henhold til forordning (EØF) nr. 355/77, godkendes.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til storhertugdømmet Luxembourg.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juni 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*

---

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 51 af 23. 2. 1977, s. 1.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 24. juni 1981

**om godkendelse af et program for produkter fremstillet af oliven og oliefrø i Grækenland i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77**

(Den græske tekst er den eneste autentiske)

(81/512/EØF)

**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 af 15. februar 1977 om en fælles foranstaltning til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugsvarer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Den græske regering insendte den 2. februar 1981 et program for produkter fremstillet af oliven og oliefrø;

programmet tager sigte på tilvejebringelse, omstrukturering og modernisering af anlæg til forarbejdning og afsætning af oliven, oliefrø samt oliven til spisebrug med henblik på at afhjælpe de mangler, der findes inden for handel med og forarbejdning af de pågældende produkter; det er således et program af den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 355/77 omhandlede art;

programmet er fyldestgørende med hensyn til de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 355/77 nævnte oplysninger, idet det fremgår, at de i forordningens artikel 1 nævnte mål kan nås for den pågældende sektor i Grækenland; den frist, der er sat for programmets gen-

nemførelse, ligger inden for det i forordningens artikel 3, stk. 1, litra g), nævnte tidsrum;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Landbrugsstrukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Programmet for produkter fremstillet af oliven og oliefrø, som den græske regering indsendte den 2. februar 1981 i henhold til forordning (EØF) nr. 355/77, godkendes.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den hellenske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juni 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 51 af 23. 2. 1977, s. 1.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24. juni 1981

om godkendelse af et program for forarbejdning og afsætning af fjerkræprodukter i Frankrig i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(81/513/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 af 15. februar 1977 om en fælles foranstaltning til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugsvarer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger :

Den franske regering indsendte den 23. oktober 1980 et program for forarbejdning og afsætning af fjerkræprodukter og kompletterede den 22. april og 15. maj 1981 programmet på en række punkter ;

programmet tager sigte på investeringer i forbindelse med

- omstrukturering og modernisering af anlæg til slagtning, partering, udbening samt yderligere forarbejdning af alle former for fjerkræ,
- tilvejebringelse af nye kapaciteter med henblik på eksport af kyllinger til tredjelande,
- tilvejebringelse og moderisering af ægpakkerier og virksomheder, der forarbejder ægprodukter ;

det er således et program af den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 355/77 omhandlede art ;

den del af programmet, der vedrører kapacitetsforøgelse i forbindelse med eksport af kyllinger til tredjelande, er imidlertid ikke forenelig med fællesskabspolitikken for fjerkrækød og kan derfor ikke godkendes ;

godkendelsen af programmet berører ikke de beslutninger, der i henhold til artikel 14 i forordning (EØF) nr. 355/77 træffes om fællesskabsfinansiering af projekter, især med henblik på at kontrollere, om de for æg-

produkter rent faktisk vil kunne føre til større afsætning ;

programmet er fyldestgørende med hensyn til de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 355/77 nævnte oplysninger, idet det fremgår, at de i forordningens artikel 1 nævnte mål kan nås for den pågældende sektor ; den frist, der er sat for programmets gennemførelse, ligger inden for det i forordningens artikel 3, stk. 1, litra g), nævnte tidsrum ;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående landbrugsstrukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 1*

Programmet for forarbejdning og afsætning af fjerkræprodukter, som en franske regering indsendte den 23. oktober 1980 i henhold til forordning (EØF) nr. 355/77 og kompletterede den 22. april og den 15. maj 1981, godkendes, bortset fra den del, der vedrører kapacitetsforøgelsen i forbindelse med eksport af kyllinger til tredjelande.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juni 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 51 af 23. 2. 1977, s. 1.



## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24. juni 1981

om godkendelse af et program for forarbejdning og afsætning af frø og sædekorn i Belgien i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77

(Den franske og den nederlandske tekst er de eneste autentiske)

(81/514/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 af 15. februar 1977 om en fælles foranstaltning til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugsvarer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Den belgiske regering indsendte den 27. november 1980 et program for forarbejdning og afsætning af frø og sædekorn;

programmet tager sigte på tilvejebringelse, koncentration og rationalisering af anlæg til modtagelse, bearbejdning, oplagring, pakning og transport af frø og sædekorn med henblik på at tilpasse disse anlæg til den øgede efterspørgsel efter frø og sædekorn af høj kvalitet; det er således et program af den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 355/77 omhandlede art;

godkendelsen af programmet berører ikke de beslutninger, der i henhold til artikel 14 i forordning (EØF) nr. 355/77 træffes om fællesskabsfinansiering af projekter, hvis hovedformål ikke er forarbejdning af basisprodukter fremstillet i Belgien;

programmet er fyldestgørende med hensyn til de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 355/77 nævnte oplysninger,

idet det fremgår, at de i forordningens artikel 1 nævnte mål kan nås for sektoren for frø og sædekorn i Belgien; den frist, der er sat for programmets gennemførelse, ligger inden for det i forordningens artikel 3, stk. 1, litra g), nævnte tidsrum;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Landbrugsstrukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Programmet for forarbejdning og afsætning af frø og sædekorn, som den belgiske regering indsendte den 27. november 1980 i henhold til forordning (EØF) nr. 355/77, godkendes.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til kongeriget Belgien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juni 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 51 af 23. 2. 1977, s. 1.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 24. juni 1981

om godkendelse af et program for friske og tørrede frugter og grønsager i Grækenland i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77

(Den græske tekst er den eneste autentiske)

(81/515/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 355/77 af 15. februar 1977 om en fælles foranstaltning til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugsvarer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Den græske regering indsendte den 2. februar 1981 et program for friske og tørrede frugter og grønsager;

programmet tager sigte på

- tilvejebringelse og modernisering af afsætningsfaciliteter for friske produkter,
- modernisering og udvikling af køleanlæg og køletransportmidler samt lagerfaciliteter for tørret frugt,
- modernisering, rationalisering og tilvejebringelse af anlæg til forarbejdning af frugt og grønsager;

det er således et program af den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 355/77 omhandlede art;

programmet er fyldestgørende med hensyn til de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 355/77 nævnte oplysninger, idet det fremgår, at de i forordningens artikel 1

nævnte mål kan nås for den pågældende sektor i Grækenland; den frist, der er sat for programmets gennemførelse, ligger inden for det i forordningens artikel 3, stk. 1, litra g), nævnte tidsrum;

Den stående Landbrugsstrukturkomité har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Programmet for friske og tørrede frugter og grønsager, som den græske regering indsendte den 2. februar 1981 i henhold til forordning (EØF) nr. 355/77, godkendes.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den hellenske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juni 1981.

*På Kommissionens vegne*

Gaston THORN

*Formand*

---

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 51 af 23. 2. 1977, s. 1.

